

# CALL OF THE WILDCAT

Pomerado  
Elementary School

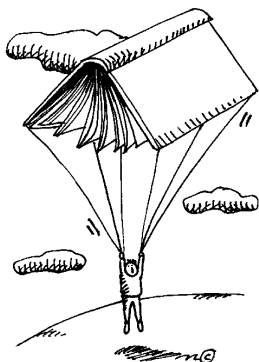


Escuela Distinguida de California  
Noviembre 2007  
Volumen XVIII, Edición 3

## MENSAJE DE LA DIRECTORA, LISA DANZER

Noviembre es un gran mes para los lectores en Pomerado. La feria de libro Escolástica auspiciada por el PTA es del 13 al 16 de noviembre. Los padres y estudiantes pueden venir y comprar libros. Los ingresos de este acontecimiento benefician nuestra biblioteca y los fondos se utilizan comprar nuevos libros para nuestra colección. ¡No se pierda los siguientes eventos: Donas con los Papás, Noche de las Matemáticas para la familia, y cena en el restaurante In-N-Out toda la misma semana!

Muchos padres se preguntan cómo pueden ayudar a que la lectura sea interesada para sus niños. La investigación ha demostrado que el progreso exitoso en la lectura es generalmente una empresa compartida entre estudiantes y a padres. Las siguientes ideas les ayudaran a desarrollar un mayor interés en la lectura.



- Ponga un ejemplo. Si usted es un lector, en lugar de ver la televisión, su niño será también uno lector.
- Haga que la lectura sea divertida. Introduzca los libros a su niño que concuerden con sus intereses.
- Lleve a su niño a la biblioteca pública. Hágalo tan emocionante como sea posible. Si la biblioteca va ser de valor invaluable, usted debería utilizarla también.
- Haga que los libros sean especiales. Por ejemplo, délos como regalos del cumpleaños.
- Encuentre un lugar en su hogar para que su niño guarden sus libros.
- Tome tiempo para conversar acerca de historias con su niño y de hablar de los libros que usted está leyendo.
- Elogie los esfuerzos de sus niños.
- Suscríbase a una revista de niños. A su niño le encantará tener y recibir por correo su propia revista.

Si usted sigue estas ideas simples, usted notará que sus niños gozarán más de la experiencia de la lectura y estarán en el camino hacia la formación de su amor por la lectura.

También es digno de mención que un estudio nacional ha encontrado que la mayoría de los padres paran de leer con a sus niños cuando sus niños pueden leer independientemente. Consecuentemente, los niños de esta edad pasan más tiempo viendo TV que leyendo. A la edad cuando la lectura de placer les permitiría alcanzar sus habilidades, el interés de muchos niños en la lectura declina. Es importante que los padres de niños mayores recuerden que la necesidad de leer en voz alta no termina cuando estos niños pueden leer por sí mismos.

Los recientes incendios nos recuerdan qué lo que importa de verdad es el amor y cuidado de la familia y amigos. Espero que usted goce de una celebración maravillosa de Thanksgiving y dondequiera que usted pueda viajar no se olvide de tomar consigo un buen libro!

## EN CASO DE UNA EMERGENCIA:

### PLAN DE CÓMO RECOGER A SU NIÑO DE LA ESCUELA

En caso de una emergencia, los estudiantes serán mantenidos en el patio de juegos hasta que un padre o el adulto autorizado venga a procurarlos. Los portones de la escuela permanecerán cerrados serán bloqueadas, así que el poste de la bandera pedirán todos los padres esperar hasta que se toma la atención y los vestíbulos son seguros de pasar a través. Por favor parque a lo largo de Pomerado Rd. y camine hasta el frente de la escuela. El equipo del lanzamiento del estudiante estará en las tablas del almuerzo para que usted firme hacia fuera a su niño. Los miembros de la patrulla de seguridad trabajarán pues los corredores a ayudar a recuperar a estudiantes del patio.

## Próximos Acontecimientos

- Nov 1/2 Escuela regular.**  
**Conferencias de Padres y Maestros han sido pospuestas**
- Nov 3** Centro de Aprendizaje de la Comunidad 8am-12pm
- Nov 5-9** **Semana de Liston Rojo y Semana del "Carácter Cuenta"**
- Nov 6** Reunión del Consejo Escolar 2:45pm Salón 10
- Nov 7** 8am Miércoles del Wildcat Patio de juegos  
**Picnic y Subasta de la Fundación**
- Nov 8** Reunión del ELL 8:15 AM MPR  
Rocket into Reading 2:15pm  
Reunión de la Fundación 6:30pm Biblioteca
- Nov 9** Reunión del PTA 1:15pm en MPR
- Nov 12** **No Clases Día del Veterano**
- Nov 13-16** Feria del Libro
- Nov 13** Donas con los Papás 7:30am en el patio de juegos  
Oportunidad para retomar fotografías
- Nov 14** Noche de las Matemáticas para la familia 5:30-6:30pm  
Cena del restaurante In-N-Out 6-7:30pm en el campus
- Nov 16** Grado 3 Los papas vienen a almorzar 11:50am
- Nov 19-23** **No Clases Vacaciones del Thanksgiving**
- Nov 26** Comienza la donación de comidas enlatadas
- Nov 28** **Día del Éxito juvenil**

**Mensaje de la Presidenta del PTA, Rosie Bell**

Los fuegos del 2007 ya han pasado y las familias del Pomerado hemos sido muy afortunados de no perder nuestros hogares y propiedades, pero hay muchos otros en nuestra comunidad que no han sido tan bendecido. Una forma de que usted puede ayudar es participar en nuestra campaña de colección de Caring Coins. Por favor, considere donar sus monedas y cambio y búsqume cuando deje a sus niños en los viernes en la mañana. El PTA del Pomerado comprará con este dinero tarjetas de regalo para las familias necesitadas del Pomerado y las víctimas del fuego. Esperamos que estos les ayudaren durante la época feriado.

Espero que usted y su familia también participen en el picnic y la subasta del 7 de noviembre. El dinero recaudado en este acontecimiento comprará las mejoras de tecnología para nuestra escuela. La semana del Carácter Cuenta también ha sido cambiada del 5 – 9 de Noviembre. A nombre de todos los estudiantes de Pomerado, gracias por donar los libros para nuestro intercambio del libro. Es maravilloso poder poner libros gratis en las manos de todos nuestros niños.

Este mes, el PTA está patrocinando la feria escolástica del libro del 13 al 16 de noviembre. Las donas con papá es el 13 de noviembre, antes de escuela. ¡El miércoles 14 de noviembre, el PTA junto con los maestros van a presentar la gran noche de matemáticas para toda la familia, también la cena de hamburguesas del In and Out y la feria del libro! La fundación del In and Out está enviando su camión al Pomerado y por solo \$5 usted recibe una hamburguesa/un cheeseburger, chips y una soda. ¡No se lo pierda!

Les deseo a todos un Thanksgiving maravilloso y tiempo para pasar con familia y los amigos.



**P: ¿Qué es fondo de alivio del PUSD para las víctimas del fuego?**

**R:** El Distrito Escolar Unificado de Poway ha establecido un fondo de alivio para las víctimas del fuego del PUSD y está trabajando en colaboración con el consejo del PTA de Palomar para asistir a todos los empleados, estudiantes, y familias afectadas por los recientes incendios. Este fondo de alivio fue creado con el fin de aceptar donaciones monetarias generales y específicas. Por favor haga los cheques pagaderos a: **PUSD Fire Victims' Relief Fund.**

Los donantes pueden especificar si quieren que sus donaciones vayan directamente a un empleado, a un estudiante(s), o/y a familias en particular. Por favor envíe los cheques por correo al: **Poway Unified School District, Atención: Mary Jo Stollfuss, Accounting Dept., 13626 Twin Peaks Road, Poway, CA 92064-3034.** Si usted tiene cualquier pregunta o desea información adicional, por favor llame a Cindy Hicks, Coordinadora de los Esfuerzos de Alivio del PUSD -al 858-229-7344 o el E-mail a [chicks@powayusd.com](mailto:chicks@powayusd.com).



**Programa “Reflexiones”**

Las entradas del Programa de Reflexiones del PTA han sido enviadas a los jueces. Todos los participantes serán invitados a una recepción el 8 de Febrero.

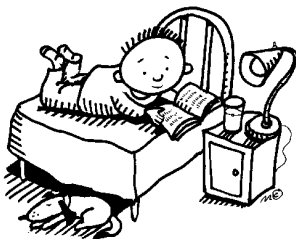
**¡Los cartuchos de tinta!**

Por favor colecte y entregue y recicle todos sus cartuchos de tinta/ laser, teléfonos celulares, computadoras portátiles, PDAs, ipods, cámaras fotográficas digitales, juegos de video, DVDs operantes, y los sistemas de video de juego con los accesorios. Traigalos durante la Feria del Libro y y participara de un a rifa de un certificado de regalo para comprar libros.

Pregunte en su oficina o trabajo si usted puede reciclar los cartuchos. ¡Estos nos ayudan a recaudar dinero para el Pomerado! Muchas gracias a todos los que ya han participado.

**¡Gracias al McDonald’s por apoyar nuestra semana del Carácter Cuenta y el Listón Rojo, y a la tienda Henry’s por apoyar nuestro día de Caminar a la Escuela!**

**Tema de la Feria Escolástica del libro:  
“Entretienete con un buen libro”**



**Horas y eventos de la feria del libro**

- Martes** 11/13 7:30am - 3:00pm  
Donas con los Papás en el patio de juegos
- Miércoles** 11/14 7:45am - 1:30pm & 6-7:30pm  
Noche de matemáticas para toda la familia es 5:30pm - 6:30pm  
In-N-Out Burger en Campus 6-7:30pm
- Jueves** 11/15 7:45am - 3:00pm
- Viernes** 11/16 7:45am - 3:00pm

**¡Traigan sus cartuchos de tintas usados a la feria del libro y recibirán un boleto para participar en una rifa de tarjeta de regalo del la feria del libro!**

**Peticiones para la pruebas GATE del 2 de febrero deben ser sometidas a mas tardar del 7 de enero**

PUSD está aceptando las remisiones para los estudiantes en grados 2-5 para la evaluación del programa de educación para estudiantes superdotados y talentosos (GATE). Hay tres pruebas GATE dadas a través del año escolar, y la segunda es el 2 de febrero. Si usted cree que su niño puede requerir servicios del programa GATE, vaya por favor a la oficina de la escuela para más información y llene un cuestionario del padre. Más información se puede encontrar en el WebSite de PUSD: [www.powayusd.com/teaching/learning/gate](http://www.powayusd.com/teaching/learning/gate)

**No se pierdan la Noche de Matemáticas en Familia y la cena de hamburguesas del In-N-Out el 14 de Nov.**

Traiga toda la familia a esta noche divertida en Pomerado. Las maestras presentando "Noche de Matemáticas en Familia" de 5:30-6:30 PM en el MPR. La cena del In-N-Out Burger será de 6-7:30 PM para recaudar fondos para el PTA La pre-venta de tickets y la información vendrá a la casa pronto. La Feria del Libro estará abierta esa noche!

**MENSAJE DE LA CONSEJERA**

**Victoria Cull, MA MS 858-748-1320 x 2210**

**Disciplina - fijando los límites - Decir no**

Algunos padres piensan que si les dicen "no" a sus niños herirán su autoestima o los harán infelices. Por el contrario, no fijando límites realmente *erosiona* la autoestima de un niño y promoverá que sean o se sientan inseguros. ¡Mientras que usted no está prestando atención al comportamiento inadecuado de su niño, o está respondiendo a él de una manera menos que seria, su niño está pensando, "¡ Ayúdame! No le importo lo suficiente a nadie para que me salven?" Los niños necesitan límites para sentirse seguros.



La autoestima se desarrolla en los niños cuando se le dan oportunidades para demostrar que son capaces. La confianza se desarrolla cuando los niños logran cosas por si mismos. Brincando de la plataforma alta, anotando esa meta, o ganando una alta nota en escuela construye verdadera autoestima. En resumen, usted no puede DARLE a su niño autoestima.

Los niños responden mejor cuando la habilidad del respecto mutuo es enseñada y modelada. "Yo te respetaré, y espero que tú me respetes a mi" es un moto saludable. Pero no se olvide de que usted es el padre. Ninguno de nosotros quisiera ir en un avión y que el piloto decida a mitad de vuelo caminar por los pasillos y preguntar, "hay alguien que sepa volar esta cosa?" Los niños necesitan saber que alguien competente esta a cargo.

Si usted ha desarrollado algunas interacciones negativas con su niño, tomará tiempo para lograr que las cosas se encaminen. ¡No dé por vencido! Establezca límites razonables y no se deje manipular.

**¡EL CARÁCTER CUENTA!  
PILAR DEL MES: RESPETO**

**MANERAS DE DEMOSTRAR RESPETO**

- Sea cortés.
- Respétese a usted mismo cuidándose.
- Respete la propiedad pública y sus propias pertenencia personales. Respete la privacidad de los miembros de su familia.
- Respete a gente por quién sean, sin importar su edad, grupo étnico o creencia religiosa.
- Respete a los animales.
- Utilice lenguaje respetuoso, tal como "por favor" y "gracias." Demuestre respeto por la autoridad, incluyendo profesores, el director, y sus padres.
- Respete las reglas en su comunidad, en la escuela, y en el país.
- Respete a los demás al prestar atención cuando ellos le hablan.

Haga un juego de "capturar" a quien este siendo respetuoso y reconozca sus buenas decisiones.

CHARACTER COUNTS! and the Six Pillars of Character are service marks of the CHARACTER COUNTS! Coalition, a project of the Josephson Institute of Ethics. [www.charactercounts.org](http://www.charactercounts.org)

**EL BOOSTER DEL QUINTO GRADO**

**Programa de venta de tarjetas de compra Scrip**

Las tarjetas de regalos Scrip del booster del Quinto Grado han regresado por tiempo limitado! Esta recaudación de fondos es muy popular y les permite comprar tarjetas de regalos de restaurantes y tiendas grandes (Blockbuster, Outback etc.) para usarlas usted mismo o para regalarlas durante los días feriados! Una porción de su orden beneficia el booster del Quinto Grado. Los formularios están disponibles en la oficina o en el website de la escuela. Las fechas importantes serán anunciadas en el "Stuff You Should Know."

**Box Tops**

!Siga cortando y guardando los Box Tops! Tanto usted como , familiares y amigos pueden participar! Los Box Tops pueden ser dejados en la caja de colección en la oficina. Si traen un paquetito de 10 Box Tops (no expirados) pueden ser entregados los viernes cerca de la tienda del quinto grado a cambio de un pequeño regalo (treat).



**La Tienda del Quinto Grad**

**Está Abierta**

**Los viernes  
después de la escuela  
Cerca del Salón 9**


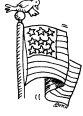


**Helados Paletas Dulces**



# NOVIEMBRE 2007



Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
<b>Carácter del mes:</b>  <b>RESPE TO</b>				<b>1</b> <b>Escuela regular.</b> Conferencias de Padres y Maestros han sido pospuestas	<b>2</b> <b>Escuela regular.</b> Conferencias de Padres y Maestros han sido pospuestas	<b>3</b> Centro de Aprendizaje de la Comunidad <b>8am-12pm</b> <b>Clases de Ingles para Adultos</b> <b>8-11:30 AM</b> <b>Prueba GATE</b> <b>Pospuestas</b>
<b>4</b> <b>¡Traiga sus monedas para la caja de "Caring Coins. Todo el dinero va a las familias necesitadas de nuestra comunidad!</b>	<b>5</b> <b>Semana de "El Carácter Cuenta" y Semana del Listón Rojo</b>  <b>Vengan a la escuela vestidos de rojo.</b>	<b>6</b> Reunión del Consejo Escolar 2:45pm Salón 10  <b>El día de orgullo del Pomerado. Vístanse con las playeras del Pomerado.</b>	<b>7</b> Miércoles del Wildcat 8:00am en el patio de juegos  <b>Picnic y Subasta de la Fundación 4:30-7pm</b>  <b>"Abrazos no drogas"</b> Los estudiantes traen a la escuela sus animales de peluche preferidos.	<b>8</b> Reunión del ELL 8:15 AM Rocket into Reading 2:15pm MPR  <b>Reunión de Fundación 6:30pm</b> Biblioteca  <b>"Déle la espalda a las malas decisiones"</b> Los estudiantes vienen vestidos con la ropa puesta al revés.	<b>9</b> <b>Reunión del PTA 1:15pm</b> Biblioteca  <b>Las Notas de Progreso se envían a la casa</b>  <b>"Pongan su gorra de pensar en la escuela".</b> Puede traer una gorra o sombrero.	<b>10</b>
<b>11</b>  <b>Guarde los Box Tops para la recaudación del Quinto Grado!</b>	<b>12</b> <b>No Escuela Día del Veterano</b> 	<b>13</b> <b>FERIA DEL LIBRO</b> Donas con papá 7:30am  Oportunidad para retomar fotografías escolares	<b>14</b> <b>FERIA DEL LIBRO</b> - Noche de las Matemáticas para la familia 5:30-6:30pm Cena del restaurante In-N-Out 6-7:30pm en el campus	<b>15</b> <b>FERIA DEL LIBRO</b>	<b>16</b> <b>FERIA DEL LIBRO</b>  <b>Grado 3 Almuerzo con padres 11:50am</b>	<b>17</b>
18	19	20	21	22	23	24
<b>Vacaciones del Thanksgiving</b>						
25	26	27	28	29	30	
	Comienza la donación de comidas enlatadas		<b>Día del Éxito juvenil</b>	<b>El consejo estudiantil del Pomerado está auspiciando la donación de comidas enlatadas del Nov. 26 al Dic. 14 para beneficiar las familias necesitadas durante las pascuas. Mande sus donaciones al salón de su niño.</b>		

**Pomerado Elementary School**  
**Poway Unified School District**  
 12321 Ninth Street  
 Poway, CA 92064  
**Directora:** Lisa Danzer  
  
**Redactor de Boletín:** Lisa Othmer  
 PomeradoNews@sbcglobal.net  
**Traducido por:** Rosario Hansen  
  
 Clip art licensed from the Clip Art Gallery on DiscoverySchool.com

### NÚMEROS IMPORTANTES

**Pomerado Número General**  
**748-1320**  
  
**Ausencias 679-2604**  
  
**ESS 679-8646**  
  
**Pre-escolar 486-9170**

### 2007-2008 Miembros del Consejo de PTA

**Presidente** – Rosie Bell  
**Secretaria** – Lori Romero  
**Tesorero** – Patti Hime  
**V.P. Membresías** – Trinity Opstad  
**V.P. Ways&Means** – Michele Brindle  
**V.P. Programas** – Lisa Othmer  
**Parlamentario** – Lesa Benham  
**Auditor** – Tracee Ellis  
**Historiador** – Yomila Cruz  
**Representante de Maestros.** – Karen Risher

**ESTA PUBLICACIÓN ESTÁ DISPONIBLE EN EL WEB SITE DE LA ESCUELA**

[www.powayusd.com/pusdpoes](http://www.powayusd.com/pusdpoes)